

TEMERINI ÚJSÁG

XXII. évfolyam 25. (1108.) szám

Temerin, 2016. június 23.

Ára 50 dinár

Előkészületek az Illés-napra

Az idén is a civil szervezetek és az I. Helyi Közösség szervezi a temerini Illés-napi ünnepséget. A szervezők első megbeszélésén még csak körvonalazták a fogadalmi ünnepet kísérő rendezvényeket. A megjelentek azonban eldöntötték, hogy a menet lovas bandériummal az élen a helyi és a vendég civil szervezetek tagjaival – ki-ki saját zászlaja alatt – az idén is a TSK stadionjának segédpályájáról induljon. A felvonulók az új kenyérrel és borral a Petőfi Sándor utcán haladva a városközpontig mennek, ahol balra kanyarodva érik el a Szent Rozália-plébániatemplom – bár az útirányt a rendőrségnek kell engedélyezni. Az idén először házikenyér-sütő verseny is lesz, és a legszebb kenyeret viszik majd megszentelésre.

Mivel július 20-ika az idén köznapi (szerdára) esik, a kísérő rendezvényeket, kiállításokat megnyitói többnyire az előtte levő hétvégén tartják. A kézimunka csoportok az idén is megtartják kiállításait, a Kertbarátkör és a kertészkedők a legszebb termések kiállítását, de nyílik fotó és festménykiállítás, valamint régi iparos szerszámok és okmányok kiállítása is. Művelődési rendezvényekből sem lesz hiány, ezek központi eseménye a testvértelepülések tánccsoportjainak közös fellépése lesz

a színházteremben, a tájház udvarában pedig gyerekeknek énektanulási foglalkozást tart a Juventus kamarakórus, majd a Vándor bábszínház előadását tekinthetik meg a legkisebbek.

Az idén is megtartják a Temerinből elszármazottak hagyományos találkozó-ját és az esti sátoros vigadalmat a telepi iskola udvarában. Számítanak a testvértelepülések hivatalos küldöttségeinek az ünnepi felvonulásban való részvételére is. A részletes programot később határozzák meg. Az idei ünnepségek a megújult plébániatemplom felépítésének 210. évének, és Jánoshalmával való testvértelepülési kapcsolat létrejöttének 70. évfordulója jegyében telnek.

A megbeszélésen nem született döntés arról, hogy tulajdonképpen ki is szervezi a felvonulást. Tette ezt eddig a Kertbarátkör, ám mint elhangzott, a kör vezetősége elhatárolódott a szervezéstől a tavalyi bírálatok miatt. A civil szervezetek felajánlották a segítséget, amit a Kertbarátkör vezetősége nyilván megszívlal és elfogad. Úgy tűnik az I. Helyi Közösség bár ünnepének tekinti az Illés-napot, a hatalmat képező koalíciónak nincs nagy tapasztalata a szervezésben, ezért is bízta az elnök a megbeszélés koordinálását Ádám Istvánra.

G. B.

Megnyílt a medenceközpont

Miután az idénykezdés első hét napján díjmentesen lehetett fürdőzni a temerini medenceközpont bármelyikében, péntektől, június 17-től már jegyet kell váltani. A belépődíj a tavalyihoz képest nem változott. A szokásos évi felújítási munkálatokat követően a közművállalat medencét működtető részlege felkészülten várta az idényt. A medencéket délelőtt 10-től este 7 óráig lehet látogatni.



A legkisebbek nagy öröme a Mátyás király nálunk járt című előadását mutatta be pénteken a Tájházban a Vándor Bábszínház.

A nyári előadássorozat július 1-jén folytatódik, amikor a Kőleves című darabot láthatják a gyerekek, ugyancsak a tájházban. Az előadás este hat órakor kezdődik. A belépődíj 150 dinár.

Együtt szurkolnak a magyar csapatnak

Sok szurkolója van Temerinben is a franciaországi labdarúgó-Európa-bajnokságon igen jól szereplő magyar csapatnak. Szombaton este 6 órakor az egyik helyi kávézó teraszán a rajongók teltház mellett nézték végig az 1:1-es döntetlenre végződő magyar–izlandi mérkőzést. Az eseményről az MTV 1-es és 4-es műsora is képsorokban adott hírt, a következő kísérő szöveggel:

„Óriási feszültségben szurkolták végig a mérkőzést a temerini

magyar szurkolók is. Az egyenlítésnél itt is szinte felrobbant a Pince szórakozóhely terasza. Legtöbben már biztosra vették a magyar csapat továbbjutását. – Győzelmet érdemeltünk volna szerintem, így a végén örülünk a döntetlennel, de az elején nem egyeztem volna ki a döntetlennel. Nagyon örülünk, mivel szerintem 4 ponttal simán tovább lehet jutni a csoportból” – mondta a műsorban megszólaló ifj. Gusztony András szurkoló.





Fotó Kantaržić Agnes

Pávai Éva és Boros László

Újdonság



Fektessen be a napsugárba

- Napkollektoros rendszerek **200** vagy **300 literes** víztartállyal, egy vagy két hőcserélővel. Használhatók vízmelegítésre és fűtési-részelegítésre.
- Napelemes rendszerek villanyáram előállításra víkendházakban nyaralókban, hajókon.
- Részletfizetésre is kaphatók



 **andreja**
Co. Temerin

021/840-666
www.andreja.co.rs

XXV. Tini-Ifjúsági táncdalénekes vetélkedő pályázata

Ha szoktál énekelni, szeretnél megjelenni nagyszínpadon és a tv képernyőjén, bemutatkozni a nagyközönség előtt, íme a nagy lehetőség. Ha pedig már sokfelé jártál, de a temerini Tini fesztiválon még nem mutatkoztál, végső ideje hogy bizonyíts. Mielőtt szerencsét próbálnál a nagyvilágban, legyél győztes az ifjúsági kategóriában!

A Szirmai Károly MME 2016 novemberében megszervezi a XXV. TINI-IFJÚSÁGI könnyűzenei énekes vetélkedő döntőjét. Az 1991-2003-ig született lányok és fiúk jelentkezését várjuk. Az énekesek két korcsoportban versenyezhetnek:

13–17 év a tini, illetve 18–25 év az ifjúsági kategória.

A jelentkezők a könnyűzene különböző területéről adhatnak elő zenészámot magyar nyelven. Számításba jöhetnek pop, rock, jazz-rock, musical stb. szerzemények magyar szerzőktől, vagy pedig a hazai és a nagyvilág könnyűzenei választékának magyar nyelvű fordításából.

Az audíció 3 dalt kell elénekelni élőben, lehetőség szerint hangszeres zenei alpra (karaoke), amit usb-re kell venni. Ajánlatos, hogy legalább az egyik szerzemény gyorsabb tempójú legyen. A szervezők nemsokára megjelentetnek egy dalkínálatot, és kötelezik a jelentkezőt, hogy egyik előadott zeneszám erről a listáról kerüljön ki.

A nyár végén tartunk egy audíciót, ahol szakemberek kiválasztják a döntő résztvevőit, és a továbbjutó énekesekkel egyeztetve, a megfelelő zeneszámot. Ezután zenei alapot készít a zenekar, amelyre gyakorolhatnak a fiatalok. Terveink szerint a fesztivál előtt lehetőség nyílik az énekesek számára egy szakmai-tanácsadó meghallgatásra. A díjazottak értékes ajándékokban részesülnek, stúdiófelvételt készíthetnek a Vajdasági RTV jóvoltából, az ifjúsági kategória győztesei pedig pénzjutalomra is számíthatnak.

A bejelentkező lap megtalálható a www.szirmai.org honlapon, ahol a dalkínálát is elérhető. Jelentkezni lehet még a szirmai.m.m.e@gmail.com villámpostán, a Facebookon (www.facebook.com/SziirmaiKarolyMagyarMuvelodesiEgyesulet), valamint személyesen Temerinben a Petőfi Sándor utca 19-ben és a 021/843-411-es vezetékes telefonon munkanapokon 18-22 óráig. Kapcsolattartó: Varga Flórián 063/195-1260.

A 30 ÉVES HAGYOMÁNNYAL RENDELKEZŐ Optika Rakić BS

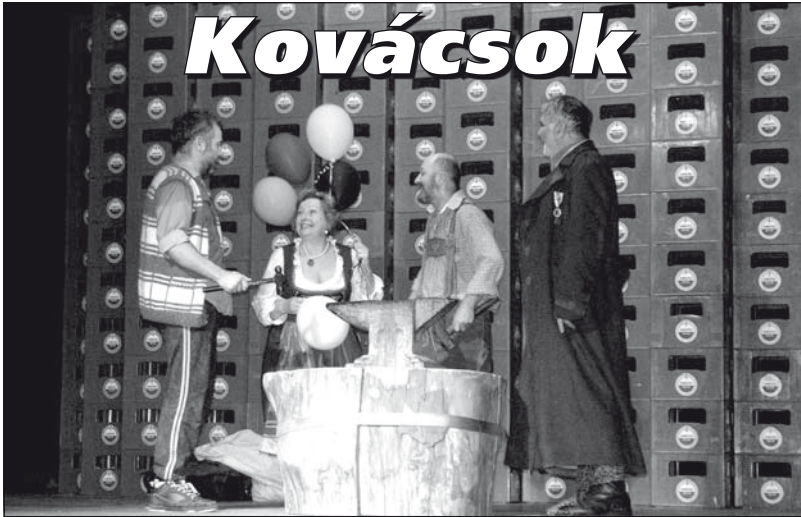
- **díjmentesen végez** számítógépes szemvizsgálatot, szemorvos konzultálásával: nyugdíjasoknak, az iskolák, óvodák, az egészségház, a Termovent, az FKL és a JKP dolgozóinak
- **fizetés több havi** törlesztésre, kamatmentesen
- **a legjobb minőségű anyagból** készült szemüveglencsétet, -kereteket kínálja
- **ingyen szervizeli és javítja** a nála vásárolt szemüvegeket



Bővebben a Facebook.com Optika Rakić BS vagy a www.optikarakicbs.com honlapon

Telefon: **021/843-485, 063/593-752**
az üzlet címe: **Temerin, Újvidéki utca 302.**

Kovácsok



Vasárnap az Újvidéki Színház társulata Miloš Nikolić Kovácsok című komédiájával vendégszerepelt a színházteremben. Nagy volt az érdeklődés a beharangozott előadás iránt, telt ház előtt mutatták be a nemzetről, anyaságról, apaságról, múlttól és a kovácsok eltűnéséről szóló, fordulatokban gazdag darabot a társulat tagjai, a kovácsokat alakító Giric Attila, Magyar Attila és Balázs Áron, valamint az egyik kovács feleségét alakító Banka Lívia.

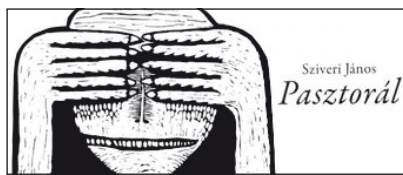
Sziveri-est a tájházban

Bemutatták a Pasztorál verseskötetet

Szombaton este a tájházban Sziveri János barátai, tisztelői felidéztek a múltat és megismerkedtek a Vajdasági Magyar Művelődési Intézet kiadásában megjelent Pasztorál című Sziveri-kötettel. A könyvben megjelent versekhez Bakos Árpád szerzett zenét, aki a temerini bemutatón a hangzóanyagot is bemutatta a közönségnek. Az illusztrációkat és a fedőlapot Benes József készítette, a kötetet viszont Beszédes István tervezte meg, aki ugyancsak jelen volt a bemutatón: – A kötet igazi kuriózzumnak számít, a versből indul ki, érinti a zenét, és ezek a könyvek, amelyek hangzóanyagot is tartalmaznak, gazdagon illusztráltak. Sziveriben egy rendkívül szerény embert ismertem meg. Nyilván abban a pozícióban ez érthető is, de bennem ez a szelíd ember maradt meg, aki tettekre képes, egy különleges hang, egy különleges affinitás.

A Sziverihez fűződő élményeit Csorba Béla is megosztotta a közönséggel: – Az idősebb temeriniak még jól emlékeznek, hogy Sziveri abban a házban lakott, amit mi már azóta tájháznak neveztünk ki. És hát persze azóta sok tekintetben megváltozott az arculata. Sziveri egyénisége és költészete, ha leszámítjuk a verseit szerető többnyire fiatalokat, azt kell, hogy mondjam, hogy még mindig nem nyerte el a helyét sem a magyar, sem pedig a délvidéki irodalmi kánonban. Holott gyakran hivatkoznak rá, sőt sokszor ízléstelenül olyanok is, akiknek inkább hallgatniuk kellene. Van egy másik fajta félreisiklás is ebben a dologban. Sok esetben Sziverit, mint mártírt költőt próbálják felmutatni. Kétségtelen, hogy sokat szenvedett az üldözötől meg a betegségtől is. Amikor Sziveri verseit olvassuk, akkor ne a mártírológia miatt olvassuk, ne csak a szenvedéstörténetet lássuk benne, hanem azt az eleven és nagy, erőteljes költészetet, amit ő mindebből megteremtett.

A könyvbemutató végén az érdeklődők megtekinthették és megvásárolhatták a Vajdasági Magyar Művelődési Intézet és a zEtna kiadványait. ácsi



**LG és Samsung LED
televíziók eladó.**

Tel.: 063/86-23-948

Útravaló fekete kenyér

Elszontyolít a tudat, hogy fogyunk, hogy évről évre kevesebb kisdíák iratkozik magyar elsőbe. Először a családfők, szülők mennek a távoli nyugatra munkát vállalni a jobblét reményében, aztán ha kecsegtet valami szebb, jobb az itthonnál, sutba dobva minden hazait, pakol az egész familia, irány az új világ, az új haza, a bizonytalanság.

Gazsi öcsém jóvoltából volt módom Kanadát, az egyik ígéret földjét keresztbe-hosszába bejárni, és betekintést nyertem a kivándoroltak életébe. „Az egyiknek sikerül,/ a másiknak nem,/ a sors olykor nem tudja, mit akar” – jutott eszembe sokszor a dalszöveg. Az egyik jó módú kanadai ismerősöm így szólt egyszer hozzám: – Ide figyelj, Pali-kám, mind hazudik, aki azt mondja, hogy nincs honvágya. Engem, ha kerülget, itt hagyok csapot-papot, repülök haza, hogy meglássam az enyémeiket, az utcát, a szülőházat, a templomot, az iskolát, fölülök a lovas kocsira, hogy érezem a lófingszagot, ez megnyugtát, elkísér az újhazába. Aztán volt egy másik ismerősöm is, akinek akkortájt halt meg az édesanyja Magyarországon. Szeretett volna hazatazni, de nem volt rávalója.

Többszöri kanadai utazásaim után idehaza olykor szóvá tettem, képekkel illusztráltam a kinti életet. De lányom, vejem és fiam közül egyik sem mutatott hajlamot a kivándorlásra. Aztán jöttek az emlékezetes kilencvenegyes-kettes háborús zaklatások, az az idő, amikor Šešelj azt mondta: a magyarok kapnak egy szendvicset a magyar határig, a szlovákok kettőt, mert nekik tovább kell menniük. Ekkor döntött a lányom és a vejem, hogy mégiscsak itt hagynak mindent, és kivándorolnak Kanadába.

A bejelentést ellentmondás nélkül vettem tudomásul. Jobbik oldalát is latolgattam a dolgoknak: egy-két év alatt lezajlik ez az értelmetlen háború, a két unokám megtanul angolul, és jöhetnek haza.

Huszonegy év telt el azóta. Olykor ködös szemmel nézegetem három dédunokám rám mosolygó fotóit, kevés reménnyel, hogy majd beszélük apjuk, öregapjuk, dédöregapjuk nyelvét, a magyart, hiszen vegyes házasságban születtek (ír, indiai).

Szomorúan veszem tudomásul, hogy nem marasztal az aranyat termő bácskai róna, az anyaföld, a sűríg tartó szülői ragaszkodás, a rög, melyet őseink verítéke, vére áztatott. Mondhatnám, ez egy kicsit kötelezne is. Azoknak pedig, akik a kivándorlásban török a fejüket, álljanak itt Petőfi 1845-ben írt sorai némi eligazításként:

Fekete kenyér

*Miért aggódom, lelkem jó anyám,
Hogy kenyerek barna, e miatt?
Hisz meglehet: ha nincs idehaza,
Tán fehérebb kenyérral él fiad.
De semmi az! csak add élelem, anyám,
Bármilyen barna is az a kenyér.
Itthon sokkal jobb ízű énnekem
A fekete, mint máshol a fehér.*

MAJOROS Pál

A központi óvoda iskoláskor előtti csoportja



Foto Color Emil

Kis Györgyei Gizella óvónő növendékei, felső sor: Varga Virág, Tóbiás Alexander, Bado Nikita, Varga Armand, Zsúnyi Gabriella, Horváth Aurél, Gákovity Annamária. Középső sor: Sörös Laura, Varga Valentin, Németh Emma, Bújdosó Tas, Hornyik Tamara, Tóth Ámor, Kurcinák Edit, Horváth Artúr. Alsó sor: Kovács Kira, Sós Laura, Vigh Zsombor, Bújdosó Csenge, Móric Réka, Vigh Botond, Iktin Hanna, Verebélyi Hanna, Pásztor Kincső. Dadus: Mačkić Vera és Mandić Vlaović Nada.

JOBBRA, felső sor, balról jobbra: Major Mónika, Nagy Éva osztályfőnök, Karanović Izabella tanítónő, Varga Andrea, Nagy Anikó, Francia Rózsa, Barna Zoltán, Szabó Szilvia, Horváth Csilla, Tóth Tímea, Gál Gabriella, Ruzsányi László, Pásztor Izabella, Varga János, Fuzskó Roland, Korsós Csongor, Bajcsi József, Iván László, Varga Tamás, Hevér Csilla, Hugyik Erika, Lecki Tünde, Szabó Renáta, Uri Anita, Balogh Attila. Középső sor: Magyar Tünde, Pethő Gabriella, Varga Violetta, Orosz Csilla, Kocsicska Fehér Rózsa tanítónő, Hévízi Estilla, Varga Ildikó, Bartok Tünde, Petrik Izabella, Báлинд Ildikó, Halápi Éva, Tiszta Norbert, Varga Krisztián, Góbor Róbert, Zavarkó Szilveszter, Tóth Anikó osztályfőnök, Gombár Szilvia, Tóth Annamária, Faragó Szilvia, Novák Mónika, Zséli Kornélia osztályfőnök, Kasza Valéria osztályfőnök. Ülnek: Nagy Tímea, Darabos Krisztina, Verebélyi Éva, Kovács Judit, Vörös László, Laskai Benjamin osztályfőnök, Kovács Tibor, Tóth László, Balla Péter, Dujmovics Péter, Csorba Gábor, Varga Gábor, Zsúnyi György, Kiss Ferenc, Pastyik Igor, Papp Árpád.

40 éves



FENT, felső sor, balról jobbra: Hevér Attila, Kasza József, Vince István, Bakos Árpád, Kurcinák Árpád, Bartuszné Matuska Borbála, Kiss Attila, Bollókné Nagy Magdolna, Klajnerne Pásztor Zsuzsanna, Héviziné Gyuráki Zsuzsanna, Petrikné Nagy Erzsébet, Kovácsné Uri Mária, Gálik Zoltán, Ádám István, Pápista Sándor, Bálint Tibor, Nemes László. Alatta levő sor: Salamon László, Kocsicskáné Ivanics Magdolna, Balláné Uracs Katalin, Móricné Gyetvai Ilona, Pécsi József, Törteli Róbert, Sarok Ottó, Répási Pál, Lócz Géza, Nagy Sándor, Morvai László, Fuzsko Zoltán, Tóth Dénes. Második sor: Pethő Valéria, Kurcinákné Varga Katalin, Zarnóckiné Sági Gabriella, Magyar Mészáros Jolánka, Magyarne Mészáros Erika, Petroné Gergely Ilona, Utcai Mária, Tojzánne Pásztor Erzsébet, Varga Somogyiné Berki Jolánka, Kihútné Szabadi Beatrix, Dudásné Kurilla Katalin, Dujmovicsné Giricz Kornélia, Vigi Aranka. Ülnek: Soós Mária, Bújdosó Gizella, Illésné Pethő Etelka, Fehérné Hugyi Katalin, Majoros Margit, Bordáné Pásztor Piroska, Soósné Vida Ilona, Simon Rozália, Gombárné Kohanecz Gizella, Ágostonné Kiss Mária, Pásztiné Gergely Marianna, Jelić Talló Erzsébet, Geroné Herbatin Márta. Alsó sor: Molnár József, Vigi Imre, Vajda János, Sétáló Dénes, Balogh László, Ádám Károly, Óvári Imre, Pálinkás János.



Kókai Imre Általános Iskola, A osztály, hátsó sorban, balról jobbra: Petro István, Matuska Zsuzsanna, Matuska József. Első sor: Vida Ferenc, Pethő Izabella, Gergely Rozália, Tóth Margit, Gyuráki László és Móra Mihály osztályfőnök.

20 éves



Több nemzedéktalálkozót is tartottak az elmúlt hetekben a temerini Kókai Imre Általános Iskola és a Petar Kočić Általános Iskola volt diákjai. E helyen a húsz, harminc, harmincöt és negyven éves diáktalálkozók csoportképeit teszszük közzé.

Megjegyzés: diákjai otthonában látogatták meg a harmincötödik évforduló alkalmából Móra Mihály osztályfőnököt, aki az intézmény későbbi igazgatója volt (bal oldalt lent).

30 éves



Felső sor, balról jobbra: Mészáros Tibor, Balázs László, Gara Tibor, Varga Róbert, Fehér Ildikó. **Állnak:** Lukács Rudolf, Gulyás István, Papp Szilvia, Salamon Attila, Lukács László, Hegedűs Flórián, Klajner László, Majoros Melinda, Kovács Renáta, Varga Tibor, Novák Erzsébet, Varga Ibolya, Varga Angéla, Lukács Rózsa, Pece Zsuzsanna, Kürti Mária, Szilák Mónika, Vécsi Veronika, Giric Ferenc. **Ülnek:** Zavarkó László, Bohócki Angéla, Takács Andrea, Sőregi Aranka, Vecsera Éva, Kiss Angéla, Péter Gizella, Kószó Gyöngyi, Ferenci Kornélia, Varga Borbála. **Guggolnak:** Kovács Zoltán, Kocsicska László, Bódi Kornél, Bózsó Zsolt, Barina Géza, Nagy Attila. A találkozón jelen volt, de a képről hiányzik: Vegyelek Csongor.

(Képek: Foto Color Emil és Fotó Zsuzsi)

35 éves



Felső sor, balról jobbra: Uracs Erzsébet, Bado Kornélia, Pásztor Géza, Merkovity Magdolna, Nagy Zoltán, Örlés Edit, Tamás János, Balázs Tibor, Tóth István, Kálmán Róbert, Jakubec Tibor. **Középső sor:** Nagy Ernő, Kökény Róbert, Morvai Tibor, Varga Magdolna, Répási Erika, Kiss Imre, Petro Aranka, Kocsicska Béla, Pápista Béla, Hajdú László, Bercsényi Sándor. **Első sor:** Bado Zsuzsanna, Magyar Judit, Borda Zsuzsanna, Magyar Szilveszter, Tóth Aranka, Bútor Angéla, Horák Angéla, Varga Zsuzsanna, Giric Gabriella, Morvai Franciska, Kihúth Magdolna, Pápista Rozália, Gara Katalin, Deák Ilona osztályfőnök.

Diplomált és külföldre távozik

• **Mesteri diplomát szerzett az Újvidéki Egyetem Bölcsészettudományi Karának Magyar Nyelv és Irodalom Tanszékén Horváth Ágota. Mindig is vonzó volt számára az irodalom, de nagyon gyorsan megkedvelte a nyelvtudományt is:**

– Gyermekkorom óta szavalok, szeretek olvasni, ezért egyértelmű volt, hogy ezt a pályát választom. A Magyar Tanszékre elsősorban az irodalom vonzott, a későbbiekben azonban egyre jobban elkezdett érdekelni a nyelvtudomány, azon belül is a nyelvátalakítás tanulmányozása. Ez tulajdonképpen annak köszönhető, hogy az egyetemen nagyon sokféle tantárgyunk volt, mind nyelvi, mind irodalmi tárgyú. Kezdetben valóban az irodalmi tantárgyak érdekelték jobban, de később a



Ágota az Újvidéki Bölcsészettudományi Kar bejárata előtt diplomájával

szociolingvisztika és a dialektológia lett a kedvencem. Így visszatekintve úgy gondolom, hogy köszönhetően a különféle tantárgyaknak, rendkívül sokoldalú tudásra tettem szert.

• **Mi volt a diplomamunkád témája?**

– Szociolingvisztikai témából írtam: Vernakuláris* nyelvátalakítás és kódváltás megváltozott környezetben címmel. Olyan egyének nyelvhasználatát vizsgáltam, akik eredetileg nem temerini származásúak, viszont hosszabb-rövidebb ideje Temerinben élnek. Erdélyi és bánáti adatközlőkkel készítettem interjút, és arra voltam kíváncsi, hogy megőrzik-e azt a nyelvjárást,

melyet szülőföldjükéről hoztak, vagy pedig átveszik jelenlegi lakhelyük nyelvhasználatát. Ez összetett és nehéz feladat volt számomra, de megérte, hiszen rendkívül értékes nyelvi anyagot sikerült gyűjtenem. Ha már az adatközlőket említettem, megragadom az alkalmat, hogy köszönetet mondjak a segítségükért, hiszen nélkü-

lük ez a kutatás nem jöhetett volna létre.

• **Milyen lemondásokkal jár az egyetemi tanulmányok elvégzése?**

– Ha az ember jól beosztja az idejét, akkor nem jár különösebb lemondásokkal. Nekem sokszor le kellett mondanom bizonyos dolgokról, mert az egyetem mellett sok más elfoglaltságom is volt.

• **Volt-e olyan pillanat, amikor úgy érezted, hogy legszívesebben feladnád?**

– Nem is egyszer, főleg a vizsgákra való

TÁNCHÁZ – Pénteken, 24-én 18 órától a tájházban gyermektáncműhely, 20 órától felnőtt táncműhely. Közben Vesztergám Miklós neves magyarországi tárogató tart előadást a tárogató készítéséről és használatáról. Zenél a Csalóka zenekar. Szeretettel várunk minden érdeklődőt. **N. S.**

felkészülések során. Sokat jelentett azonban, hogy a szüleim és a barátaim mindig melletttem álltak, és bátorítottak, amikor elbizonytalanodtam.

• **Az egyetem elvégzését követően nehéz-e az elhelyezkedés?**

– Az a tapasztalatom, hogy itt, Szerbiában a friss diplomás fiatalok nagyon nehezen tudnak elhelyezkedni a szakmájukban és egyáltalán bármilyen munkakörben. Már eleve az oktatási rendszer sem hibátlan, hiszen nagyon kevés a szakmai gyakorlatra szánt idő, a munkaadók pedig épp azt kérik.

• **Elárulnál-e valamit terveidről?**

– Külföldre készülök, mivel a párom egy ideje Németországban dolgozik, ezért én is ott próbálok szerencsét.

ácsi

*A vernakuláris nyelv (alapnyelv) a szociolingvisztikában azt a nyelvátalakítást jelenti, amelyet valamely nyelvközösség legsajátabb, mindennapi kommunikációs eszköze, amelyet a nyelvközösség minden tagja hibátlanul használ. Az alapnyelv a beszélő elsőként elsajátított, a legkisebb figyelemráfordítással, legautomatikusabban beszélt, a leginformálisabb stílusváltozatokkal társuló nyelvátalakítás.

Tűzifa eladó, összevágva, fuvarral.

Tel.: 843-581, 063/77-96-326

Kedvező áron vállalunk malterozást, falazást, tetőjavítást, különböző építkezési munkálatokat, új épületek és régiak adaptálását.

Hívjon bennünket bizalommal: **063/506-653**

A Csicsergő nyári óvoda júliustól ismét bevezeti a gyerekeket a minőségi idő és a minőségi játék titkaiba.

Érdeklődni Fúró Edit óvónőnél a **843-219-es** vagy a **064/54-62-158-as** telefonszámon.

**Sunny
ns Tours**

**Temerin, Újvidéki u. 340.
Tel.: 021 270-2349, 062 422-823
www.sunnynstours.rs**

- **Nyaralás 2016 – legkedvezőbb ajánlatok**
Görögország, Horvátország, Montenegró, Bulgária, Olaszország, Spanyolország, Egyiptom, Törökország, Málta
- **Európai metropolisok autóbusszal, repülővel** • Hétfégi utazások
 - Móraalmi fürdő • Szegedi bevásárlás • Repülőjegyek
- **Nemzetközi egészségügyi biztosítás** • Teljes turisztikai kínálat

**A Pince Kávézó és Cukrászda
FELSZOLGÁLÓ LÁNYT KERES**
fagylalt árusítására és kisegítő munkára

Olyanok jelentkezését várják, akiknek a hétfégi munka sem gond

**Jelentkezni személyesen,
a kávézóban lehet**



Záróvizsga

Izgalommal volt teli az elmúlt hét vége. Szerdától péntekig a Kókai Imre Általános Iskola 43, és a Petar Kočić Általános Iskola magyar tagozatának 7 tanulója kíséretszegített. Az első napon anyanyelvből vizsgáztak a tanulók, csütörtökön matematikából, pénteken pedig kombinált tesztet oldottak meg. Az iskola bejáratánál kifüggesztett ideiglenes eredmény szerint magyar nyelvből a legnagyobb pontszám 19, a legkisebb pedig 7,5 volt.

Matematikából rosszabbul teljesítettek, talán ettől a tantárgytól jobban is félték a diákok. A maximális pontszám 15,5, a legkisebb pedig 0 volt, amit két tanulónál jegyeztek. A vegyes összetételű tesztek közepesen sikerültek. De senki sem érte el a maximális 20 pontot, a diákok zöme 10 pont körül teljesített. A legnagyobb pontszám 15,5, a legkisebb 4,5 volt.

A záróvizsga végleges eredményét pénteken, június 24-én teszik közzé. A kiválasztott középiskolába a beiratkozási rangsort a tanulmányok során elért eredmény (ami legfeljebb 70 pont lehet) és a záróvizsgán elért pontszámok (maximum 30) összege határozza meg. Középiskolába iratkozhat mindenki, akinek sikerült a záróvizsgája.

G. B.

Hova tovább a középiskolába

Az érettségizett nyolcadikosoknak most kell dönteniük arról, hogy hol, melyik középiskolában folytatják tanulmányaikat. Nem mellesleg, hogy a szakmaszeretet mellett milyen az itthoni vagy külföldi elhelyezkedési és kereseti lehetőség. Milyen a most végzett nyolcadikosoknak a pályaválasztási érdeklődése? – kérdeztük Miavecz Dóra iskolapszichológustól.

– A tanulók zömében most is a különböző egészségügyi, informatikai, programozó és számítógép szerelő szakok iránt érdeklődnek. De van érdeklődés a rendőri és a tűzoltó technikai szakma iránt is. Jó néhányan tudják már, hogy majd egyetemre akarnak járni, a gimnáziumba kívánnak iratkozni. Hárman-négyen valamilyen képzőművészeti szak felé tekintenek. A Kókais tanulók többnyire a magyar tannyelvű újvidéki és óbecsei középiskolákba szándékoznak iratkozni. Vannak azonban páran, akik a szabadkai tehetséggondozó gimnáziumot célozták meg – mondta az iskolapszichológus.

Tegyük hozzá, hogy az utóbbi évtizedben megváltozott a kíséretszegített tanulók érdeklődési köre és az egyes iskolák iránti vonzalma. Ma már alig van olyan diák, aki autószerelő vagy fodrász szeretne lenni. Korábban ezek igen népszerű foglalkozások voltak, és tömegesen választották is a gyerekek. A lányok érdeklődése is ma már merőben más, mint korábban volt. A tanulók szorgalmasan látogatták a pedagógus és a pszichológus irodáját, tanácskoztak is velük, de a szülőkkel is, és közös döntést hoztak arról, hogy hová érdemes és hová szeretnének iratkozni. Sok minden függ attól is, hogy kinek hogyan sikerült a záróvizsga, mert a kapott pontszámoktól nagyban függ, hogy hova lehet beiratkozni.

A középiskolába való jelentkezéshez június 27-én és 28-án kell leadni a kívánság listát, és miután a jelentkezők pontszámai alapján megtörténik a rangsorolásuk, akkor lehet majd jelentkezni a kiválasztott középiskolába.

G. B.

KÖSZÖNET A TÁMOGATÓKNAK

Szeretném megköszönni mindazoknak, akik bármilyen formában támogatták a nyolcadikos ballagó diákok búcsúünnepélye megszervezését, valamint hozzájárultak a végzős diákok megjutalmazásához. Támogatók voltak: 1. Foto Color Kantardžić Emil 2. Molprevoz – Ozsvár Róbert 3. OZZ Zsúnyi-Szilák Földművelésügyi és Értéktudományok Intézet 4. Ózon – tul. Majoros Tibor és Csilla 5. Ford szerviz – tul. Faragó Róbert 6. Elmol – tul. Faragó Zsolt 7. Kókai virágüzlet – tul. Kókai Péter 8.

Tesztelték a leendő elsősöket

Bori Mária iskolapedagógussal
beszélgettünk

A Kókai Imre Általános Iskolában elvégezték azoknak az első osztályába beírt gyermekeknek a képességfelmérését, akik szeptember elsejéig betöltik a hat és fél évet, mivel ők iskolakötelezettek. A gyermekek iskolaérettségének felmérésére összeállított speciális teszt részekből állt. Az iskolapedagógus olyan kérdéseket tett fel, amilyenekre az ilyen korú gyerekeknek tudniuk kell válaszolni. Bár a teszt lényegében a pillanatnyi helyzetet méri fel, következtetések is levonhatók belőle. A tapasztalatról Bori Mária iskolapedagógussal beszélgettünk.

– Sajnos kevesebben iratkoztak elsőbe, mint ahány nyolcadikos ballagott – mondja a szakember. – Ez elszomorító mindannyiunk számára. Mintegy ötvenen vannak, de a szülők közül néhányan jelezték, hogy külföldre mennek, és nem iratják be gyermeküket. Van két olyan gyermek, akit visszatancsoltunk az óvodába, hogy jövőre felkészültebbek legyenek az iskolakezdésre, mivel esetükben fejlődésbeli gondokat észleltünk.

– Az óvónők igyekeztek a legjobb igyekezetük szerint felkészíteni az iskolába indulókat, de bizonyos szempontból még elég éretlenek a gyerekek. Sajnos az óvodában még mindig az írás és az olvasás elsajátításán van a hangsúly, nem pedig azoknak a részképességeknek a fejlesztésén, amire szükség van ahhoz, hogy az iskolában helyt tudjanak állni. Ezen kellene változtatni. Elég éretlen a gyerekek nagy mozgása (futás, ugrálás), a finom mozgásuk sem összerendezett, és a grafomotorikájuk (rajz és íráskészségük) sem eléggé érett.

– Valójában minden a mozgáson alapul, és nagyon játékos módon kellene ezeket a részképességeket fejleszteni. Ezen kívül fontos, hogy az iskolába induló gyerekeknek megfelelő legyen az audiovizuális észlelésük, a belső szervek érzékelése, és a saját testükön való jó tájékozódás, hogy tudják hol a fejük, a jobb oldaluk, a bal oldaluk, mi van fent és mi van lent, mi az alá és mi a fölé.

– A gyerekek képességeinek a felmérése ugyanúgy történt, mint tavaly, és emberrajzzal kezdődött. Volt íráskoordináció fejlettségének a mérése is, hogy a tanítónők lássák és tudjanak saját csoportjukban mire építeni.

– A felmérés alapján elmondható, hogy senkinél nem mértünk 90 százalékos teljesítményt, ami egy iskolaérett gyereknek nagyon is elvárható. Még mindig sokan vannak, akiknek a beszédükkel van gond, vagy azért mert pöszék, vagy mert nyelvíleg a mondataik nem megfelelőek. Fontos lenne, hogy ezekkel a gyerekekkel logopédus és fejlesztőpedagógus foglalkozzon. A gyerekek érdekében ezt a szülőknek is a tudomására hoztuk. E hibák kijavíthatóak, de sajnos nem minden szülőnek van lehetősége a felmerülő költségek fedezésére. Javasoltam, hogy a szülők legyenek minél többet a gyerekekkel, játsszanak együtt, este mondjanak nekik mesét, kevesebb legyen a számítógép előtti ülés, a tévézés, mozogjanak kint a szabad levegőn, játsszanak együtt a többi gyerekekkel, mert a közösségbe illeszkedést, alkalmazkodást, viselkedést csak a gyerektársadalomban lehet elsajátítani.

G. B.

Elmed (Szűcs Róbert) 9. Hugyik Kovácsműhely – tul. Hugyik Attila 10. Földművelésügyi és Értéktudományok Intézet – tul. Vegyelek Csongor 11. Opel szerviz – tul. Varga Szitár Csaba és István 12. Robika autószerelő – tul. Illés Róbert 13. Hofy Cuki (Hoffmann Árpád) 14. Papirus könyvesbolt – tul. Szűcs Béla 15. Temerini Újság (Dujmovics György) 16. Rubin étterem – tul. Illés László és Tünde 17. Andrea kft. – tul. Tóth László 18. Help security – Urbán Gyula.

SZIVERI Béla igazgató

Örömmel a mélyvízben

A vidéken szolgálatot teljesítő temerini születésű papok közül főtisztelendő Nagyidai Zsolt császártöltési plébánossal pontosan 42. születésnapján beszélgettünk, amikor Szungyi László plébánost betegsége miatt egy hétig helyettesítette. Jelesebb ünnepeken és más alkalmakkor is szívesen hazalátogat, s ilyenkor a családtagokon kívül találkozik barátaival, ismerőseivel.

• **Mit mondhat gyermekkoráról? – kérdeztük.**

– Nagyidai Pál és Simon Terézia második gyermekeként 1974. június 10-én születtem Újvidéken. Elmondhatom, hogy vidám, boldog gyermekkorom volt a Kastélyutcai szülői házban. Bátyámmal és húgommal sokat játszottam, anyai nagyszüleim sokat segítettek nevelésünkben. Nagyanyám tanította meg velem az első imádságot. Később sokat jártam az esti szentmisékre. Otthon mindig elmondtam, hogy mit tanultunk a hittanórán.

• **Hogyan teltek az iskoláévek?**

– Szerettem iskolába járni, kedveltem tanítóimat, tanárjaimat. Emlékezetesek számomra a kastély-kertben tartott természetismereti órák, amelyeket Balog Mihály tanító bácsi tartott. A felsőbb tagozaton Kollár Mária tanárnő szerettette meg velem az irodalmat, nyelvtant. Sokat képviseltem az iskolát a különböző rendezvényeken, szavalóversenyeken. Olykor műsorvezetőként is szerepeltem. Most a ballagási szentmisén mondtam is a végzős tanulóknak, hogy legyenek büszkék Temerinre, az iskolájukra, hiszen magyarságunkban az iskola és a hitünk gyakorlása tarthat meg bennünket.

• **Volt olyan időszak az életében, amikor más akart lenni, mint ami lett?**

– Gyerekkoromban játszadózva otthon rendszeresen miséztem, a húgom és barátnői voltak a hívők. Ostyát is sütöttem a villanytűzhely lapján, és akkor nagyon szerettem volna pap lenni. Később felmerült bennem, hogy mégiscsak színész leszek. Amatőrszínészként ugyanis Szabó Péter bácsi idejében nagyon sokat játszottam a színházban. Sikeresen felvételiztem az újvidéki Művészeti Akadémián, ahová fel is vettek, de úgy éreztem, hogy nem szabad nekem színésznek lenni, mivel az én lelki világom mégis a papság felé húz.

• **Mikor hozta meg a végleges döntés?**

– Mivel egyre inkább megért bennem a gondolat, hogy pap szeretnék lenni, 1999. október 10-én egy budapesti katolikus találkozón elbeszélgettem egy atyával, aki a Bugac-puszta melletti monostorfalvi, most Bugac község plébánosa volt, elhívott a következő év márciusában, hogy nála tisztázzam a papi hivatá-

si szándékomat. Félre tettem minden itthoni alkalmi munkámat, elvonultam, és ott a kalocsai-kecskeméti főegyházmegyében érlelődött meg bennem a papi hivatás melletti döntés, és úgy éreztem, hogy nekem papnak kell jelentkezniem. Az atya örömmel vitt el Kalocsára, ahol dr. Bábel Balázs metropolita érsek felvett kispapjai közé. Vácra küldött tanulmányaim megkezdésére. Egy évet Vácott voltam, majd négy évet Pécsen. Tanulmányaim befejeztével 2005. augusztus elsejével Jánoshalmára kerültem káplánnak, ahol sok feladat várt rám: katolikus iskola, három temető, rengeteg temetés, nagyon sok hittanóra, sok-sok szentmise... Tehát a mélyvízbe kerültem. De örömet leltem benne.



Ft. Nagyidai Zsolt plébános, az 56-os Vitézi Lovagrend tagja, Bácsbokod díszpolgára, Kossuth Díjas beszédművész

kapcsolódó élményeiről.

– Három év elmúltával Jánoshalmáról Kiskunhalasra kerültem szintén káplánnak, és katolikus hittant tanítottam a Szilády Áron Református Gimnáziumban, ahol a tanulók 75 százaléka katolikus. Nagyon szép évet töltöttem a városban, ahonnan az érsek úr ki-nevezett Bácsbokod plébánosává, ahonnan elláttam Bácsborsodot, majd 2009. február elsejétől Madarast és Katymárt is. 2010. augusztus elsejével az érsek úr visszahelyezett, már plébánosként Jánoshalmára, ahol négy évet töltöttem el, és az iskola lelki igazgatója, az esperes kerület hittanreferense voltam, de elláttam Borotát, Kúnfahértót és Kéleshalmát is. A négy év alatt három segédlelkéssel dolgoztam együtt. Nem volt könnyű ez a négy év, hiszen a nagy egyházközség, az iskola, a három falu rengeteg teendői adott, de örülök annak, hogy mindenhol vannak jó emberek, és olyanok is, akik támogatják szívből az egyházközséget és a plébánost. De azért mindenhol ott van az ellenzék is, aki csak azért szól, hogy ne úgy legyen, ahogyan a lelkipásztor akarja.

• **Igen népszerű a hívőközösségében, mivel magyarázza ezt?**

– Négy év után Császártöltésre kerültem, a 90 százalékban sváb lakta kedves településre, amely Hajós pincefalutól hat kilométerre fekszik. Nagyon aranyos emberek lakják, nagyon megszerettem őket, és épp úgy, mint az előző

Az együtt alkotás a cél

Idén nyáron is megrendezésre kerül a Temerini Alkotóműhely és Képzőművészeti Tábor, a TAKT, amit minden évben nagy szeretettel várnak a képzőművészetet kedvelő fiatalok. A körvonalazódó arculatról, témáról és tervekről a tábor művészeti vezetőjét, Varga Valentint kérdeztük:

– Mint ahogy az előző években, idén is lesz egy téma, ami köré épül majd a művésztelepi munka. Már az előző évi táborban megfogalmazódott, hogy ez a téma idén a tabu témája lesz. Rengeteg dolog lehet tabu, remélem, hogy mélyen bele fogunk ásni a témába, és hogy mindenki minél egyénibb hangot fog megütni. Úgy tűnik, ma már nincs annyi, de személyekhez köthetően mégis léteznek tabuk. A cél az együtt alkotás, a téma csak egy jó út, amin el tudunk indulni különböző irányokba, amik talán összefutnak valahol. Változás lesz az előző évhez képest, hogy idén két helyszínen zajlik majd a tábor. A fiatal generációt, főként a középiskolásokat a Hevér-tanyára várjuk, a temerini alkotóházba pedig az idősebb hivatásos művészeket. A két helyszín között természetesen folyamatos kommunikáció zajlik majd.

• **Milyen technikákhoz nyúlhatnak a fiatalok? Ahogy a TAKT eddigi alkotóműhelyeiben megszokott, ez bármilyen lehet?**

– A képzőművészetben minden forma és minden médium legitím valamilyen szinten. Ezért próbáljuk azt sugallni a fiataloknak, hogy bármihez, bármilyen formához hozzányúlhatnak. Sőt, amivel eddig nem mertek, most éppen azzal próbálkozzanak. Szélső pontokról van szó, tájképfestésztől egészen a konceptuális művészetig. A tábort követően pedig, várhatóan összességében a közönség is megtekintheti a táborban készült alkotásokat.

T. F.

szolgálati helyeimen, fontosnak tartom a közösség összekovácsolását, közös programoknak a megszervezését. Közös disznótorok, zarándoklatok, Vajdaság településeit is meglátogattuk, jártunk Temerinben is már két ízben, és jövőnk Illés-napkor is. Fontosnak tartom, hogy az anyaországi hívek megismerjék az elszakított területek nevezetességeit és az embereket, hogy kisebbségben is meg lehet maradni magyarnak, katolikusnak. Ez öröm számunkra és számunkra is, ahol felnőttem, és ahol gyökereim vannak, és ahol nagyon szeretek lenni.

G. B.

APRÓHIRDETÉSEK

- Eladó Gorenje mosógép (50 euró), Kreka Weso kályha (4000 Din), Sony tévé hibával (1000 Din), hőtároló kályha (130 euró), piaci állvány (3500 Din). Telefonszám: 064/321-7447.
- Új, háromkerekű elektromos motorkerékpár eladó. Telefonszám: 062/89-36-120.
- Préselt szár és idei fűszéna eladó. Telefon: 069/159-00-66.
- Eladó fekvő betegek részére antidecubitus matrac kompresszorral együtt (70 euró), 30 pelenka 70 kg-ig és ház a Pap Pál utca 11-ben. Telefonszám: 065/47-07-734.
- Eladó bio, idei peccsenyeka-csa élve vagy konyhakészen. Ugyanott eladók kislábák és gyöngycsirkék. Tel.: 842-570.
- Faforgács eladó. Nikola Pašić utca 26., tel.: 842-709.
- Pannon fehér növedéknyulak eladók. Tel.: 063/18-56-254.
- Eladó 210 cm széles Kongskilder, kétlyukú morzsoló és cirkulár favágásra. J. J. Zmaj utca 61., tel.: 843-442.
- Kertet, udvart trimmerrel kaszálók. Tel.: 064/45-91-061.

- Bárányok eladók. Telefonszámok: 842-137, 061/333-1937, 063/16-16-565.
- Idősebb személyeknél takarítást, házimunkák végzését vállalom. Telefonszámok: 064/204-18-85, 843-581.
- Lakás kiadó a Rákóczi Ferenc u. 177-ben. Tel.: 063/88-56-046, 021/851-698.
- Családi ház eladó a Széchenyi István utcában, nagy udvarral és kerttel. Tel.: 069/110-80-66.
- Ötödik és hatodik osztályos tankönyvek eladók. Telefonszám: 069/3-88-77-05.
- Fakivágást, szükség esetén gyökérrel, (kockázatos helyen is), tűzifa összevágását, hasogatását és berakását, valamint fűkaszállást motoros kaszával (trimmer) és elhanyagolt telkek rendbetételét vállalom. Telefonszám: 064/20-72-602.
- Vásárolok öreg autót, rosszvasat és mindenféle színes fémet. Fizetés azonnal. Telefonszám: 063/77-63-415.
- A JNH utcában telek eladó (13,5 m széles és 110 m hosszú), építkezési engedéllyel. Telefonszám: 063/539-768.

- Eladó Philips 66 cm kécsőves televízió alig használt állapotban. Tel.: 063/8-503-307.
- Vásárolok rosszvasat, papírt, rezet, messzinget, alumíniumot, ólmot, kályhákat, villanymotorokat, autót, elektromos készülékeket, régi kábeleket, antikvitásokat, régi pénzt, képregényt, albumot képecskéekkel. A legjobb árat fizetem, azonnal. Telefonszám: 064/468-23-35.
- Ház eladó. Telefonszám: 063/511-925.
- Takarítást vállalom (tel.: 841-412), hároméves mosógép, 80 literes bojler, öntöttvas kád, ebédlőasztal hat székkal, kétéves, kihúzható ágy, alig használt fürdőszobai tükör tükör és kézműves szekrényekkel, mosogató, munkaasztal, franciaágy, kukoricadaráló, Sony tévé 5500 Din (70 cm), Kivarrt Wihlergobelin rámaival (50 euró), bejárati ajtó, gázkályha butánpalackkal együtt 5000 Din, szőnyeg jó állapotban (1700 Din), rokkant kocsis, kettes ülőrész, álló mélyhűtő, Siporex (300 db), harmonikaajtó, járókeret betegek részére, szekrény, porszívó, sarok ülőrész, 6 kW-os hőtároló

MEGEMLÉKEZÉS

Húsz, illetve tíz éve, hogy nincsen közöttünk drága jó tatánk és mamánk



KOVÁCS Károly
(1933–1996)



KOVÁCSNÉ KOVÁCS Teréz
(1937–2006)

Ha szívünkbe zárjuk, kik fontosak voltak nekünk, bármire járunk, ők mindig ott lesznek velünk, mert kik szívünkben élnek, nem múlnak el, hiába szállnak álmok, évek, emlékeik újra és újra visszatérnek.

Örökök gyászoló fiuk, Károly, menyük, Piroksa és kis unokáik: Krisztián és Krisztina

kályha, nagy és kisméretű szőnyegek, futószőnyeg, ebédlőbe való vitrin, villanytűzhely, tévé-állvány, fekete színű alacsony szekrény, 200 kg-ig mérő maza (5000 Din), villanyradiátor, sank négy székkal, kéménybe köthető gázkályhák (50–60 euró), babaágyak matracokkal (5000 Din), kaucsok, varrógépek. Csáki La-

jos utca 66/1., telefonszámok: 841-412, 063/74-34-095.

• Vásárolok hagyatékot, használt bútorokat és egyéb felesleges tárgyakat padlásról, garázsból, pincéből. Azonnal fizetek. Tel.: 063/8-043-516.

• Első osztályú 2 hold föld eladó, közel az Öregmajorhoz, irányár 10 000 euró. Tel.: 845-774.

Melyik 3 vezetékes telefonszámot hívod a leggyakrabban?

Takaríts meg még többet a saját hálózatoddal!

DUO és TRIO csomagok

www.stcable.tv



MEGEMLÉKEZÉS

Június 25-én lesz hosszú 25 éve annak a borzasztó napnak, amikor elvesztettük szeretett pici fiunkat és testvéreimet



**CSORBA Gábor
Babikát
(1985–1991)**

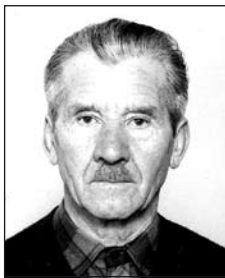
Azóta is kettőtört szívünket a fájdalom győtri,
lelkünket a mérhetetlen bánat belepi,
a szemünk sír és bánatunkról mesél,
mely életünk végéig elkísér.

Születésed boldog pillanat, oly kedves volt, de gyorsan
elszaladt, ígért sokat, végül... a sír mindent behatolt.
Maradt az örökös gyász és emlékezés.

Örökké szerető szüleid és testvéred

MEGEMLÉKEZÉS

Most volt szomorú 12 éve, valamint szomorú 3 éve lesz,
hogy nincsenek velünk szeretett szülein



**id. MICSUTKA János
(1925–2004)**



**MICSUTKÁNÉ GŐZ Mária
(1931–2013)**

Az élet csendesen megy tovább, de nem úgy mint régen,
a csillagok sem úgy ragyognak nyáron mint télen,
az ünnepek sem olyanok, mint régen.

De szívünkben megmaradt az örök szeretet,
ami elfeledni nem enged titeket.

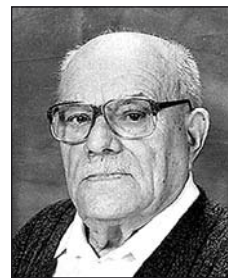
Minden szál virág, amit sírotokra teszünk elmondja,
mennyire hiányoztok nekünk.

Nyugodjanak békében!

**Szerető fiatalok, menyetek, lányotok, vejetek, unokátok,
unokavejetek és két dédunokátok, Krisztián és Endre**

MEGEMLÉKEZÉS

Június 19-én volt egy éve,
hogy szerettünk



**VARGA Mihály
(1925–2015)**

visszaadta lelkét teremő-
jének.

Drága emlékét megőrizzük.

Szereteti

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú 25 éve, hogy elvesztettem életem értelmét,
első pici unokámat



**CSORBA Gábor
Babikát
(1985–1991)**

Most is látom pici puha kis ujjaidat,
melyek egy szál rózsát szorongatnak,
hisz minden nap így jöttél hozzám, tavasztól késő őszig.
Akkor még nem is sejthettem,
hogy ez csak nagyon rövid életű lesz.

Azóta én viszem a rózsát neked...
miközben könny hull az arcomon.
Pedig életünk alkonyán már nem nő virág,
csak a gyász és a fájó emlék létezik, ami elkísér oda is...

Szerető Sá mamád

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú négy éve, hogy szeretett feleségem, édesanyám,
nagyamám nincs közöttünk



**GIRICZ Terézia
(1934–2012)**

Árván maradt minden, amit annyira szeretted,
dolgos kezeddél amit teremtettél.
Nem voltál akárci, nem éltél hiába,
nemcsak önmagadért küzdöttél e világban.

Nem vársz már ragyogó szemeddel,
nem örülsz szerető sziveddel.
Számunkra örök az arcod, nem száll el szavad,
mosolyod a szívünkben marad.

**Örökké szerető férjed, János, fiad, Tibor,
unokád, Szilvia és Zsolt**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Búcsúzóom jó testvéremtől



**MAGYAR Veronától
(1939–2016)**

Szíve nemes volt,
keze dolgos,
élete nehéz volt,
álma legyen boldog.

**Testvére, Imre
családjával**

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú 2 éve, hogy
nincs közöttünk



**SÉTÁLÓ Erzsébet
(1942–2014)**

A múltba visszanezve
valami fáj,
valakit keresünk,
aki nincs már.

A temető csendje
ad neki nyugalmat,
szívünk fájdalommal
örökre megmarad.

**Emléked őrzik
szeretteid**



Temetkezési vállalat
Népfőrd u. 109.
tel.: 842-515, 062/88-51-513

Megemlékezés
a héten elhunyt
temerini lakosokról.
Nyugodjanak békében!



**özv. ERDÉLYINÉ
RENTZ Erzsébet
(1919–2016. 6. 15.)**

MEGEMLÉKEZÉS



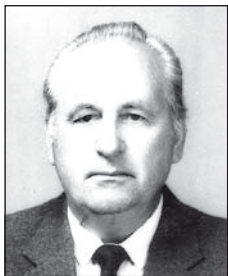
**özv. TÓTHNÉ
VARGA Ilona
(1922–2016. 6. 18.)**



**MOLNÁR-SZIPÁN Ákos
(1991–2016. 6. 19.)**

MEGEMLÉKEZÉS

Június 26-án lesz 9 éve annak a szomorú napnak, hogy nincs közöttünk, akit oly nagyon szerettünk



HAJDÚK Mihály
(1934–2007)

Hiába takar sírhalom és borul rád a temető csendje, Te örökké élni fogsz szerető szívünkben.

Emléked szeretettel őrzik: feleséged és gyermekeid családjaikkal

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hat hete, hogy örök-re itt hagyta bennünket



HEGEDŰS Pál
(1953–2016)

Istenem! Sógd meg neki halkán, lágyan, így szólj hozzá, hogy ne zavarjam. Álomban keressen meg engem, még egyszer hadd lássam, hadd öleljem! Nem szólnék róla, hogy gyötör a bánat, csak hadd lássam még egyszer az arcodat.

Valahol távol halljuk hangodat, de sajnós, nem látjuk kedves arcodat.

Szép emléked őrzi élet-társad, Anci családjaival

MEGEMLÉKEZÉS

Egy éve, hogy örökre eltávozott közülünk szeretett jó édesanyám



NAGYNÉ KARTYI Katalin
(1944–2015)

Elment az Édesanyám, Nagyon messze jár Ő ma már. Maradjon még, arra kértem, A búcsútól nagyon félttem.

Gondolatban itt van velem, Simogatja arcom, kezem, Beszél hozzám halkán, lassan, Vigasztal, hogy ne sirassam.

Köszönöm, hogy megszülettem, Azt is hogy fiad lehettem – mert nélküled, Édesanyám, Semmi lettem volna, talán. Velem voltál, mikor kellett, Az élettől ennyi tellett – Hálás vagyok a sok jóért, Bátorító kedves szóért.

Elengeded most a kezem, Messze jársz már, nem vagy velem. Köszönöm a szereteted, Legyen áldott a Te neved! Ámen
(Kovács Sándor)

Fia, Tibor

MEGEMLÉKEZÉS

Kegyelettel emlékezünk szeretett szüleinkre



MÓRICZNÉ DUJSZOVICS Rozália és MÓRICZ Sándor

Üres az udvar, üres a ház.

Hiába várunk, nem jöttök már.

Múlik az idő, de a fájdalom nem csitul.

Szemünkből a könny naponta kicsordul.

Nem szomorkodni akarunk, hogy Titeket elvesztettünk.

Vigasszal és örömmel tölt el bennünket, hogy voltatok nekünk.

Hálával és szeretettel óvjuk emléketeket.

Drága, jó Szüleink, ISTEN VELETEK!



Örökké szívünkben éltek: Ica és Gizi családjaikkal

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett édesanyámtól és anyósomtól



ERDÉLYINÉ RENTZ Erzsébettől
(1919–2016)

Hát elment, elment örökre, lelkét a megváltó magához emelte. Mi maradt itt, mi maradt utána, fájdalom és könnyek végtelen hulláma. Eljön majd a nap, mikor mi is elindulunk, és az Úrnak jóvoltából ismét találkozunk.

Virágokkal tarkított, puha föld a párnája. Ott nyugszik ő, a temető csendjében, Isten vigyáz rá az álmok kertjében. Szívünkben megmarad szép emléke, legyen áldott, békés pihenése.

Emlékét megőrzi lánya, Ilonka és veje, István

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Fájó szívvel búcsúzunk édesanyámtól, anyósomtól



ERDÉLYINÉ RENTZ Erzsébettől
(1919–2016)

Ezúton mondunk köszönetet Szungyi László atyának a szívhez szóló szertartásért, valamint Simovics Balázs kántor úrnak a megható búcsúztatásért.

Szavakkal ki sem fejezhető az a hála, amelyet szívünkben őrzünk azoknak a rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek a nehéz pillanatokban nyújtott segítségért, az együttérzésért és minden szál virágért.

Külön köszönet Balogh Ibolya egészségügyi nővérnek szeretünk lelkiismeretes ápolásáért, az ágyhoz kötött, súlyos szenvedésekkel teli nehéz napjaiban. Valamint hálás köszönet Kókai Péter temetkezési vállalkozónak és munkatársainak.

Adj, Uram örök nyugodalmat neki!

Gyászoló lánya, Ilonka és veje, István

Nyári irodaidó a plébánián: munkanapokon 9–10 óráig, hétfő kivételével.

Miserend

24-én, pénteken 8 óraker: szabad a szándék, 19 óraker horvát nyelvű szentmise.

25-én, szombaton 8-kor: a hét folyamán elhunytakért, valamint: †Giricz Teréziáért, Giriczné Dányi Erzsébetért, a Giricz, a Varga és a Bunyik nagyszülőkéért, valamint: †id. Ádám Ferencért, Tamás Ilonáért, Ádám Jánosért, Novák Ilonáért, Tamás Jánosért és Lakatos Ilonáért, valamint: †Kartyi Katalinért.

26-án, évközi 13. vasárnap, a Telepen 7-kor: †id. Dányi Pálért, ifj. Dányi Pálért, Basa Máriaért és a család elhunytjaiért, a plébániatemplomban 8.30 óraker: †Somosi Franciskáért, az Uracs, a Barna és a Somosi család elhunytjaiért, 10-kor: a népért.

27-én, hétfőn 8 óraker: Szent László tiszteletére.

28-án, kedden 8 óraker: †Ladik Katalinért, Kohancz Károlyért.

29-én, szerdán, Péter és Pál apostolok, a Telepen 8 óraker: szabad a szándék, a plébániatemplomban 10 óraker: szabad a szándék.

30-án, csütörtökön 19 óraker: †Karácsondi Mihályért.

Egyházközségi hírek

Közös rózsafüzér imádság a Telepen a szabadtéri Lourdes-i barlangnál szombaton 18 óraker.



ASZTALITENISZ

Szombaton Topolyán rendezték meg a BIT-kupa elnevezésű korosztályos tornát. A temerini fiatalok négy érmet nyertek. A 11 éves korosztályban Orosz András az első lett, Csorba Gergő a második, Varga Dániel pedig a harmadik. A 13 évesek mezőnyében Orosz András a harmadik helyen végzett.

T. N. T.

LABDARÚGÁS

A TSK sikeresen zárta az idényt az újvidéki ligában. Az idény végére a csapat feljött a negyedik helyre, míg a Sirig csapata fordítva teljesített, ők az őszi szezonhoz képest lejjebb csúsztak, a hatodik helyen végeztek. Mind a két csapat ugyanabban a ligában folytatja a küzdelmeket.

A járeki Mladost az egész szezon során a középmezőnyben foglalt helyet, és ott is fejezte be az idényt.

A Sloga évek óta az egyik legstabilabb csapatnak számít a Szerb liga vajdasági csoportjában, most viszont csak az utolsó fordulóban biztosította be a bentmaradást.

ÍJÁSZAT

A Castle íjászkai Belgrádban versenyeztek a hétvégén, és ismét érmeikkel tértek haza. Klajner Roland (junior) senior csoportjában csigás új kategóriában arany-, id. Csányi Zoltán olimpiai íjjal veterán kategóriában ezüst-, Katona István olimpiai íjjal idősebb pionírok kategóriában bronz- és Sivić Alexandar olimpiai íjjal pionír kategóriában bronzérmes szerzett.

K. R.

Állnak: Almir Fijuljanin, Paska Tamás, Stevanović Zvonko, Kálmán Ákos, Füstös Endre, Illés Róbert, Novák Flórián, Dujmovics Krisztián, Kocsicska Dániel, Báló Péter. **Guggolnak:** Szűcs Ervin, Morvai Csaba, Dujmovics Róbert, Fuszko Roland, Tóth Dániel, Bohócki Árpád, Gyuráki Lehel, Kocsicska Gábor. **Elől:** Lengyel Ervin, Paska Balázs.

LABDARÚGÁS – Újvidéki liga

1. Sofeks (Futak)	28	21	4	3	67:19	67
2. Indeks (Újvidék)	28	19	5	4	56:15	62
3. Omladinac (Stepanovićevo)	28	15	5	8	51:34	50
4. TSK	28	13	6	9	47:36	45
5. Futog	28	11	6	11	37:35	39
6. Sirig	28	11	6	11	36:42	39
7. Petrovaradin	28	9	10	9	39:30	37
8. Mladost (Újvidék)	28	10	7	11	37:38	37
9. Proleter (Bánostor)	28	10	6	12	41:38	36
10. Vinogradar (Ledinci)	28	9	9	10	43:41	36
11. Šajkaš (Kovilj)	28	9	8	11	44:45	35
12. Jedinstvo (Piros)	28	10	5	13	38:43	35
13. Frušk. partizan (Bukovac)	28	7	5	16	39:75	26
14. Susek	28	7	3	18	32:80	24
15. Železničar (Újvidék)	28	5	3	20	21:57	18

LABDARÚGÁS – Vajdasági liga – Újvidéki-szerémségi csoport

1. Crvena zvezda (Újvidék)	30	22	3	5	68:31	69
2. Jedinstvo (Stara Pazova)	30	21	4	5	73:31	67
3. Sremac (Vojka)	30	13	6	11	51:52	45
4. Borac (Újvidék)	30	12	8	10	66:42	44
5. LSK (Lačarak)	30	12	7	11	46:39	43
6. Budućnost (Gložan)	30	12	7	11	41:45	43
7. Kabel (Újvidék)	30	11	10	9	50:43	43
8. Hajduk (Beška)	30	12	6	12	56:47	42
9. Kupinovo	30	13	3	14	42:55	42
10. ŽSK (Zsablya)	30	13	3	14	47:86	42
11. Mladost	30	11	8	11	52:45	41
12. Sloga (Erdővég)	30	10	6	14	65:58	36
13. Veternik (-1)	30	9	9	12	55:55	35
14. Slavija (Újvidék)	30	10	3	17	40:50	33
15. Budućnost (Salaš Nočajski)	30	9	6	15	51:55	33
16. Jugović (Káty)	30	4	3	23	27:96	15

LABDARÚGÁS – Szerb liga – Vajdasági csoport

1. Odžaci (Hódság)	30	17	9	4	46:18	60
2. TSC (Topolya)	30	13	12	5	29:16	51
3. Radnički (Mitrovica) (-1)	30	14	9	7	41:33	50
4. Zenta	30	13	11	6	37:28	50
5. Radnički (Nova Pazova)	30	12	9	9	30:33	45
6. Bačka 1901 (Szabadka)	30	11	11	8	41:32	44
7. Železničar (Pancsova)	30	13	4	13	40:42	43
8. Cement (Belcsény)	30	10	9	11	34:34	39
9. Dunav (Stari Banovci)	30	9	11	10	33:30	38
10. Radnički (Šid)	30	9	11	10	22:23	38
11. Sloga	30	10	7	13	34:40	37
12. Borac (Sakule)	30	11	3	16	46:46	36
13. Omladinac (Novi Banovci)	30	8	11	11	31:34	35
14. Versec	30	7	10	13	30:48	31
15. Banat (Nagybecsk.) (-6)	30	6	9	15	19:36	21
16. Dolina (Padina) (-1)	30	3	12	15	25:45	20

TEMERINI ÚJSÁG

Helyi független tájékoztató hetilap. Temerinske novine, nezavisni informativni nedeljnik na mađarskom jeziku. Kiadó/izdavač: Varga Dujmovics Judit PR Temerinske novine. Főszerkesztő: Dujmovics György. Külmunkatárs: Góbor Béla. Tördelőszerkesztő: Borda Ákos. Cím: YU 21235 Temerin, Petőfi Sándor u. 70/1., tel.: 843-750. A lapban megjelent cikkek nem fejezik ki szükség szerűen a kiadó véleményét. Kéziratokat, fényképeket, elektronikus adathordozókat stb. nem őrzi meg és nem küldünk vissza. **Terjeszti: Koroknai Károly, Temerin, Pašić u. 26., tel.: 842-709. Az apróhirdetések és reklámok leadhatók személyesen vagy telefonon a szerkesztőségben és a lap terjesztőjénél.** A Temerini Újság 1995. március 16-ától jelenik meg önfenntartó magánlapként. Nyomda: Temerini Újság. Regisztrációs szám: NV000530. CIP – Katalógizációja a publikációs Biblioteka Matice srpske, N. Sad. 659.3(497.113 Temerin) COBISS.SR-ID 103792391

ISSN 1451-9216



9771451921008 >